

HiCOZY

USER MANUAL

HANDHELD VACUUM SEALER

VS SYNC



EN | DE | FR | ES | IT | JP

Language Catalog

English	04-15
Deutsch	16-27
Français	28-39
Español	40-51
Italian	52-63
日本語	64-75

Introduction

Thank you for buying this portable, high-performance vacuum sealer!

This sealer features an elegant, fashionable design, a strong vacuum capacity, a smart vacuum stop/release, and built-in fluid collection. All of these features make it ideal for use at home or outdoors. It works with valve bags, canisters, vacuum containers, wine bottle sealers, and almost everything else you use to keep food fresh.

Keep reading to get familiar with your device.



For your safety and continued enjoyment of this product, always read the instruction book carefully before using.

Important Safeguards

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

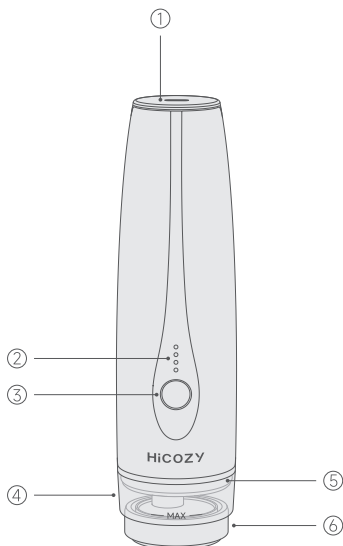
- Read all instructions before use.
- To avoid hazardous situations, do not store or use the vacuum machine close fires or other sources of heat.
- To protect against electrical shock, do not immerse the machine or (state specific part or parts in question) in water or any other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. This appliance is not recommended for use by children.
- Unplug from outlet when not charging; always turn this device off before cleaning it.
- Do not operate this appliance while it is charging. If this device experiences a malfunction or is damaged, do not attempt to operate the device; contact HiCOZY Customer Support immediately.
- The use of third party accessory attachments is not recommended, using these products may lead to injury or product damage.
- Do not place this product on or near hot gas, an electric burner, or in a heated oven.
- Do not use this appliance for any reason other than intended use. It is not intended for commercial use.

- Only operate this appliance when all parts are fully engaged and securely tightened.
- To reduce risk of personal injury and damage to the appliance, always keep eyes, hair, and utensils away from parts during operation.
- Place appliance on a flat, steady support surface when ready for use.

Specifications

Product Description	Handheld Vacuum Sealer
Model	HV001
Product Dimension	Ø46 × 163mm
Rated Voltage	5V
Battery Capacity	800mAh
Input	5V $\overline{=}$ 1A
Charging Mode	TYPE-C + A, 2 in 1
Operation Duration	Over 45 Minutes for Valve Bags
Charging Time	About 90 Minutes

Product Overview



① Type-C Charging Port

② Power Indicators

③ Power On/Off Button

④ Fluid Cap

⑤ Airtight Ring B

⑥ Airtight Ring A

Charging for Vacuum Sealer

- During the charging process, the product's power indicator flashes alternately.
- Once it is fully charged, all four blue power indicators are illuminated. Each LED indicator represents 25% of the power capacity.
- When the power level drops below 5%, the indicator will blink for seconds before the machine automatically shuts down.

Operating Instructions for Dry Vacuuming

Power On

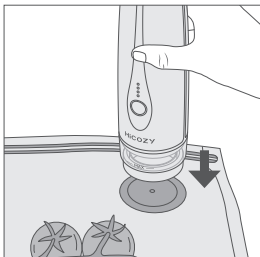
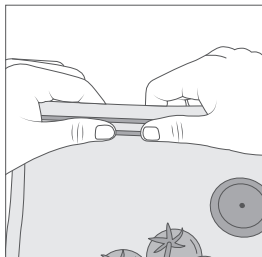
Press and hold the button for 2 seconds to turn on the machine.

Power Off

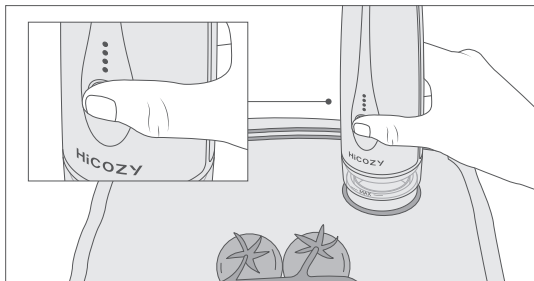
Press and hold the button for 2 seconds to turn off the machine.

Notice: Before use, please ensure that the product is fully charged and the air valve bag is completely sealed. Avoid violent collisions and drops while using the product.

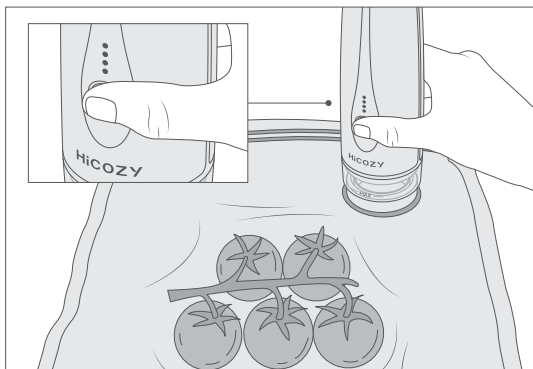
1. Fill and seal the vacuum zipper bag with a seal clip. Then put the vacuum machine on a flat and stable surface, ensuring no food is above the Maximum Fill Line, or under the Air Valve. Align and press the machine's bottom suction port to the vacuum valve.



2. Press and hold the button for 2 seconds to turn on the machine; the power indicators and operation button will illuminate and the machine will start to vacuum air out of the bag.



3. To pause the vacuuming process, simply press the operation button. The machine will stop vacuuming and all of the power indicators will remain illuminated. To resume, press the operation button again.



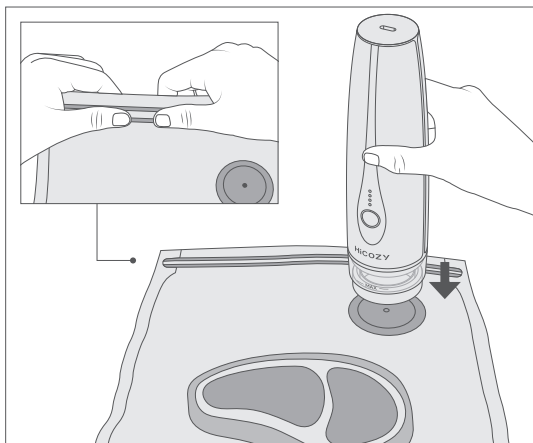
4. When the bag is sufficiently vacuumed, the machine will automatically stop. When it stops, the operation button indicator will flash to signify completion before turning off.
5. The sealer can be easily removed from the bag as negative pressure between the sealer and valve bag is automatically released at the end of the vacuuming process.
6. If the machine works continuously for 20 minutes without a break, it will automatically turn off to avoid overloading; if this occurs, the device will need to be restarted and allowed to cool for some time before resuming work.

Operating Instructions for Wet Vacuuming

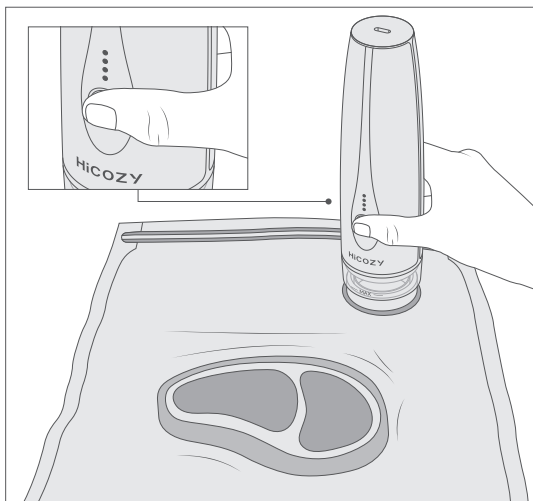
The exact same operation method can be utilized for draining water while the vacuuming process is ongoing. For more specific details, please reference the pictures presented below.

Notice: For food with fluid present, the fluid will be vacuumed and drained into the fluid cap. Once the vacuuming process is complete, remove the cap to empty the fluid inside.

1. Fill and seal the vacuum zipper bag with fluid and food, put the vacuum machine on a flat and stable surface, aligning its bottom suction port to the vacuum valve.



2. Press and hold the button for 2 seconds to turn on the machine. The power indicators and operation button will light up and the machine will start to vacuum and drain water.



3. Once the vacuuming and draining process ends, the vacuum sealer will turn off automatically.
4. Vacuum sealing food with marinated fluid may have a lasting odour; continue vacuuming the fluids from the draining hole. This step will get rid of liquids and odors from food.

Cleaning and Maintenance

Vacuum Sealer

- Turn off the unit before cleaning it.
- Clean the vacuum sealer with a damp sponge. Do not immerse it in water.
- Do not clean this vacuum sealer with abrasive cleaners; they will scratch the surface.
- Dry thoroughly before storing, and make sure it is not charging.

Storing Your Vacuum Sealer

- Keep the unit in a flat and safe place away from children.
- Please fully recharge this product when not in use for extended periods of time.

Bags

- Wash the bags with warm water and dish washing soap. Rinse and leave them out to dry before re-using.
- The bags are also dishwasher-safe; turn them inside out and place them on the top rack of your dishwasher. Stand the bag up so water can clean the inside of the bag. Dry thoroughly before next use.

Note: Do not reuse bags that stored greasy foods.

Warranty

Limited One-Year Warranty

This warranty is available to consumers only who own a HiCOZY® Vacuum Sealer that was purchased at retail for personal, family or household use. Except as otherwise required under applicable law, this warranty is not available to retailers or other commercial purchasers or owners.

We warrant that your HiCOZY® Vacuum Sealer will be free of defects in materials and workmanship under normal home use for 1 year from the date of original purchase. We recommend visiting our website, www.hicozy.com to quickly complete your product registration. However, product registration does not eliminate the need for the consumer to maintain the original proof of purchase in order to obtain the warranty benefits. If you do not have proof of purchase date, the purchase date for purposes of this warranty will be the date of manufacture.

Before Returning Your HiCOZY Product

If your HiCOZY® Vacuum Sealer becomes defective within the warranty period, we will repair it, or if we think necessary, replace it. To obtain warranty service, simply call our toll-free number **1-866-444-2699** for additional information from our Customer Service Representatives or send the defective product back to Customer Service at HiCOZY.

Environmental Protection First!



The packaging of your product is made of recyclable materials. To properly dispose of it, take it to a nearby separated waste collection center.

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Hochleistungs-Vakuu-
mierer entschieden haben!

Dieser Vakuu-
mierer besticht nicht nur durch sein elegantes,
ansprechendes Design und die starke Vakuu-
mierleistung,
sondern auch durch seine smarte Vakuu-
mierstopp- und
Freigabefunktion sowie den Flüssigkeitssammelbehälter. Dank
all dieser Funktionen eignet er sich ideal für die Nutzung zu
Hause oder im Freien. Es funktioniert mit Ventilbeuteln,
Kanistern, Vakuu-
behältern und Weinflaschenverschlüssen,
also nahezu allem, was dem Frischhalten dient.

Lernen Sie nun Ihr Gerät besser kennen.



Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für eine langanhaltende
Freude an diesem Produkt lesen Sie sich das Benutzer-
handbuch bitte vor dem Gebrauch durch.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, einschließlich der folgenden:

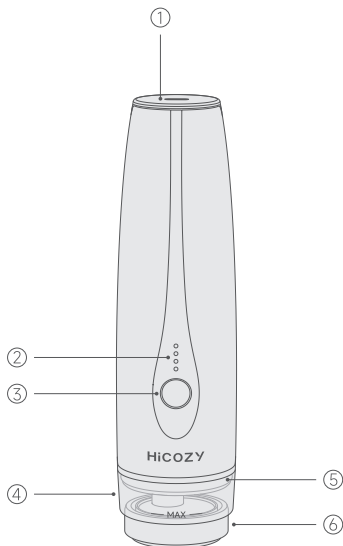
- LESEN SIE DIE GESAMTE ANLEITUNG.
- Um Gefahren zu vermeiden, sollten Sie den Vakuumierer von Feueroder Hitzequellen fernhalten.
- Um Stromschlaggefahr zu verhindern, darf das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist strikte Aufsicht erforderlich. Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, nachdem Sie es geladen haben, und schalten Sie es aus, bevor Sie es reinigen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während es geladen wird, nachdem Fehlfunktionen aufgetreten sind oder es in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Schicken Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung an den HICOZY® Werkskundendienst zurück.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
- Nicht auf oder neben eine heiße Gas- oder Elektroherdplatte oder in einen heißen Ofen stellen.

- Zweckentfremden Sie das Gerät nicht. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Teile vollständig eingerastet und fest angezogen sind.
- Um das Risiko von Verletzungen und von Schäden am Gerät zu minimieren, sollten Sie während des Betriebs Augen, Haare und Werkzeug von den Teilen fernhalten.
- Platzieren Sie das Gerät auf einem ebenen und stabilen Untergrund, wenn Sie es benutzen wollen.

Technische Spezifikationen

Produktbeschreibung	Hand-Vakuumierer
Modell	HV001
Produktabmessung	Ø 46 × 163mm
Nennspannung	5V
Akkukapazität	800mAh
Eingang	5V $\equiv$ 1A
Lademodus	USB-C + USB-A, 2-in-1
Betriebsdauer	Über 45 Minuten für Ventilbeutel
Ladedauer	Etwa 90 Minuten

Produktübersicht



① USB-C-Ladeanschluss

② Akkuanzeigen

③ Ein-/Ausschalter

④ Flüssigkeitsbehälter

⑤ Dichtring B

⑥ Dichtring A

Laden des Vakuumierers

- Während des Ladevorgangs blinken die Akkuanzeigen des Produkts abwechselnd.
- Nachdem es vollständig geladen ist, leuchten alle vier blauen Akkuanzeigen. Jede LED steht dabei für 25 % Akkukapazität.
- Sobald der Akkustand unter 5 % fällt, blinkt die LED ein paar Sekunden, bevor sich das Gerät automatisch ausschaltet.

Bedienungsanleitung zum Trocken-Vakuumieren

Einschalten

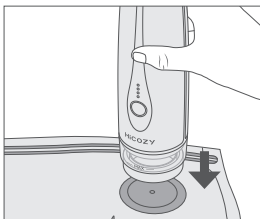
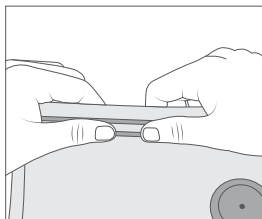
Halten Sie die Taste 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten.

Ausschalten

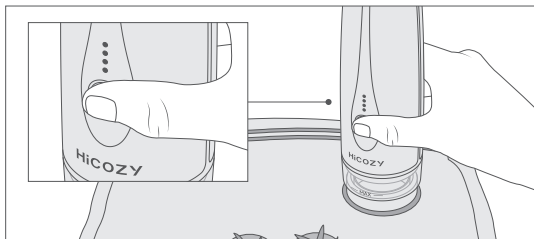
Halten Sie die Taste 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Anmerkung: Achten Sie vor der Benutzung bitte darauf, dass das Produkt vollständig geladen und der Ventilbeutel dicht ist. Vermeiden Sie während der Verwendung des Produkts heftige Stöße und Stürze.

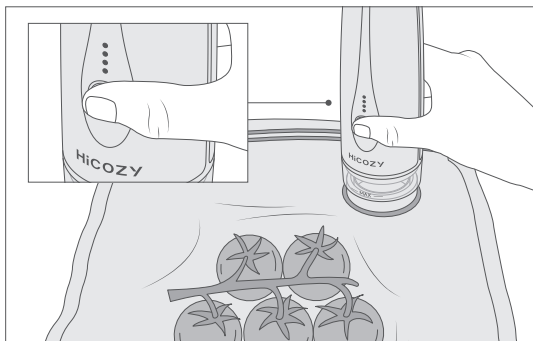
1. Befüllen Sie den Vakuum-Zipbeutel und verschließen Sie ihn mit einem Verschlussclip. Stellen Sie den Vakuumierer auf einen flachen, stabilen Untergrund und achten Sie darauf, dass sich keine Lebensmittel über der Maximalfülllinie oder unter dem Luftventil befinden. Richten Sie anschließend die untere Saugöffnung des Geräts am Vakuumierventil aus und drücken Sie sie fest darauf.



2. Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die Akkuanzeigen und die Funktionstaste leuchten daraufhin auf und das Gerät beginnt damit, die Luft aus dem Beutel zu saugen.



3. Zum Unterbrechen des Vakuumiervorgangs können Sie einfach die Funktionstaste drücken. Der Vakuumiervorgang wird daraufhin gestoppt, wobei alle Akkuanzeigen leuchten. Drücken Sie die Funktionstaste erneut, um den Vorgang fortzusetzen.



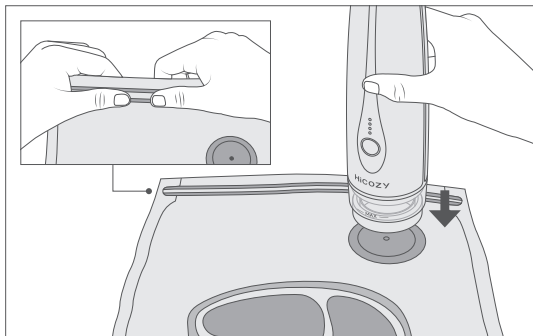
4. Sobald das Behältnis vollständig vakuumiert ist, stellt das Gerät automatisch den Betrieb ein. Gleichzeitig blinkt die Funktionstaste, um den abgeschlossenen Vorgang zu signalisieren, bevor sie erlischt.
5. Der Vakuumierer lässt sich leicht vom Beutel lösen, da der Unterdruck zwischen Vakuumierer und Ventilbeutel nach dem Vakuumiervorgang automatisch aufgelöst wird.
6. Nachdem das Gerät unterbrechungsfrei 20 Minuten lang in Betrieb war, schaltet es sich automatisch aus, um eine Überlastung zu vermeiden. Zur erneuten Verwendung muss es wieder eingeschaltet werden.

Bedienungsanleitung zum Nass-Vakuumieren

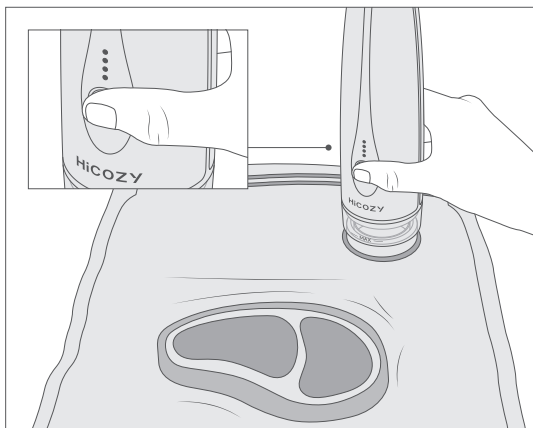
Sie können die exakt gleiche Vorgehensweise nutzen, um Wasser während des Vakuumiervorgangs abzupumpen. Für umfassendere und spezifischere Details sehen Sie sich bitte die folgenden Bilder an.

Hinweis: Bei Lebensmitteln mit Flüssigkeit wird die Flüssigkeit abgesaugt und in den Flüssigkeitsbehälter abgelassen. Nehmen Sie den Flüssigkeitsbehälter nach dem Vakuumiervorgang ab, um die Flüssigkeit zu entleeren.

1. Befüllen Sie den Vakuum-Zipbeutel mit Lebensmitteln/Flüssigkeit und verschließen Sie ihn. Stellen Sie den Vakuumierer auf einen flachen, stabilen Untergrund und stecken Sie die Saugöffnung auf das Vakuumierventil.



2. Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die Akkuanzeigen und die Funktionstaste leuchten daraufhin auf und das Gerät beginnt damit, die Luft und Flüssigkeit aus dem Beutel zu saugen.



3. Sobald das Behältnis vollständig vakuumiert und die Flüssigkeit entzogen ist, stellt das Gerät automatisch den Betrieb ein.
4. Wenn Sie Lebensmittel mit Marinade oder Flüssigkeiten, die einen anhaltenden Geruch haben können, vakuumieren, sollten Sie anschließend sauberes Wasser absaugen und das Wasser für einige Zeit aus dem Abflussloch ablaufen lassen. Dadurch werden (Marinade-)Flüssigkeitsreste entfernt und Gerüche entsprechend beseitigt.

Reinigung und Pflege

Vakuumierer

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.
- Reinigen Sie den Vakuumierer mit einem feuchten Schwamm. Tauchen Sie ihn nicht in Wasser.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, da diese die Oberfläche verkratzen.
- Trocknen Sie ihn vor dem Verstauen gut ab und vergewissern Sie sich, dass keine Ladevorgang aktiv ist.

Verstauen Ihres Vakuumierers

- Bewahren Sie das Gerät an einem ebenen und sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bitte laden Sie dieses Produkt vollständig auf, bevor Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

Beutel

- Die Beutel können in warmem Wasser mit Geschirrspülmittel abgewaschen werden. Spülen Sie die Beutel gut ab und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie erneut benutzen.
- Beutel können auch im oberen Fach Ihrer Geschirrspülmaschine gewaschen werden, wenn Sie die Beutel auf links drehen. Stellen Sie die Beutel auf, damit das Wasser auch nach Innen gelangen kann. Trocknen Sie sie vor der erneuten Benutzung gut ab.

Hinweis: Beutel, die mit fettigen Lebensmitteln gefüllt waren, sollten nicht wiederverwendet werden.

Garantie

1 Jahr beschränkte Garantie

Diese Garantie gilt nur für Verbraucher. Sie gelten als Verbraucher, wenn Sie einen HiCOZY® Vakuumierer für den Privat-, Familien- oder Haushaltsgebrauch erworben haben. Außer wenn dies von geltendem Recht vorgeschrieben ist, gilt diese Garantie nicht für Händler oder andere gewerbliche Käufer oder Eigentümer.

Wir garantieren, dass Ihr HiCOZY® Vakuumierer bei normalem Gebrauch im Haushalt für einen Zeitraum von 1 Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Wir empfehlen Ihnen, unsere Website www.hicozy.com zu besuchen, um Ihre Produktregistrierung schnell und effizient abzuschließen. Die Produktregistrierung ersetzt jedoch nicht die Verpflichtung des Verbrauchers, den Original-Kaufbeleg aufzubewahren, um Garantieansprüche geltend machen zu können. Wenn kein Kaufnachweis mit Datum vorgelegt werden kann, gilt für die Garantie als Kaufdatum das Herstellungsdatum des Produkts.

Bevor Sie Ihr Hicozy-produkt Zurückschicken

Wenn sich Ihr HiCOZY® Vakuumierer innerhalb des Garantiezeitraums als defekt herausstellen sollte, werden wir ihn reparieren oder gar ersetzen, falls wir dies für nötig erachten. Um die Garantieleistung in Anspruch zu nehmen, rufen Sie uns einfach unter unserer gebührenfreien Nummer **1-866-444-2699** an, um weitere Informationen von unserem Kundenservice-Team zu erhalten oder das defekte Produkt an unseren Kundendienst bei HiCOZY zu schicken.

Umweltschutz an erster Stelle!



Die Verpackung Ihres Produkts besteht aus recycelbaren Materialien. Werfen Sie sie nicht in Ihre herkömmliche Mülltonne, sondern entsorgen Sie sie in einem dafür vorgesehenen Sammelbehälter in Ihrer Nähe. Bringen Sie Ihr Altgerät bitte zu einer örtlichen Recyclingstelle. Vielen Dank, dass Sie sich umweltfreundlich verhalten.

Introduction

Merci d'avoir acheté cette machine à emballer sous vide haute performance !

Ce dispositif est doté d'un design élégant et moderne, d'une grande capacité de mise sous vide, d'un système intelligent d'arrêt et de libération du vide ainsi que d'un système de collecte des fluides. Toutes ces caractéristiques le rendent idéal pour une utilisation à la maison ou à l'extérieur. Elle fonctionne avec les sacs à valve, les bidons, les conteneurs sous vide et les scelleuses de bouteilles de vin, c'est-à-dire presque tout ce que vous utilisez pour conserver la fraîcheur. Maintenant, familiarisez-vous avec votre appareil.



Pour votre sécurité et pour que vous puissiez continuer à profiter de ce produit, lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser.

Mesures De Sécurité Importantes

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours respecter les mesures de sécurité de base, notamment les suivantes :

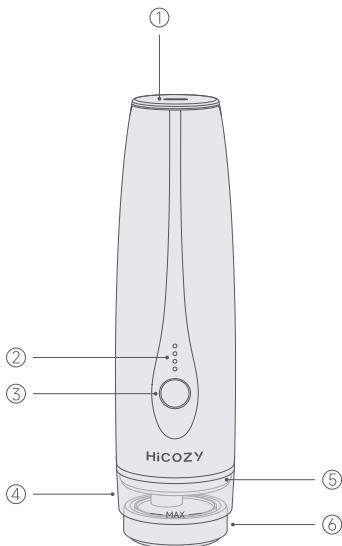
- LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.
- Pour éviter les dangers, n'installez pas la machine à vide à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur.
- Pour vous protéger contre les chocs électriques, n'immergez pas la machine ou (indiquez la ou les pièces spécifiques en question) dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci. L'utilisation de cet appareil par des enfants n'est pas recommandée.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et éteignez-le avant de le nettoyer.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil pendant qu'il est en cours de chargement. Renvoyez l'appareil au service après-vente de HICOZY® pour examen, réparation ou réglage.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des blessures.
- Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ni dans un four chauffé.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues. Il n'est pas destiné à un usage commercial.

- Ne faites fonctionner l'appareil que lorsque toutes les pièces sont entièrement engagées et serrées.
- Pour réduire les risques de blessures et de dommages à l'appareil, gardez les yeux, les cheveux et les ustensiles à l'écart des pièces pendant le fonctionnement.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable lorsqu'il est prêt à être utilisé.

Spécifications techniques

Description du produit	Machine à emballer sous vide manuelle
Modèle	HV001
Dimensions du produit	Ø46 × 163mm
Tension nominale	5V
Capacité de la batterie	800mAh
Entrée	5V $\equiv$ 1A
Mode de chargement	TYPE-C + A, 2 en 1
Autonomie	Plus de 45 minutes pour les sachets à valve
Durée de chargement	Environ 90 minutes

Vue d'ensemble du produit



① Port de recharge Type-C

④ Capuchon

② Indicateurs de fonctionnement

⑤ Anneau d'étanchéité B

③ Bouton marche/arrêt

⑥ Anneau d'étanchéité A

Chargement de la machine à sceller sous vide

- Pendant le processus de chargement, le voyant d'alimentation du produit clignote alternativement.
- Lorsqu'il est complètement chargé, les quatre indicateurs d'alimentation bleus s'allument. Chaque indicateur LED représente 25 % de la capacité d'alimentation.
- Lorsque le niveau de puissance tombe en dessous de 5 %, le voyant clignote pendant quelques secondes avant que l'appareil ne s'éteigne automatiquement.

Mode d'emploi pour la mise sous vide à sec

Mise en route

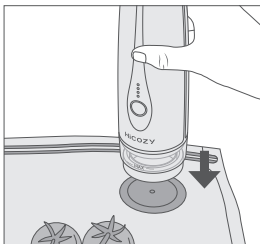
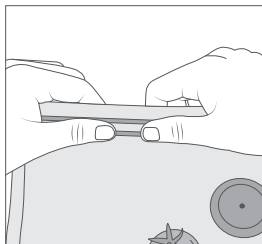
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour mettre l'appareil en marche.

Mise hors tension

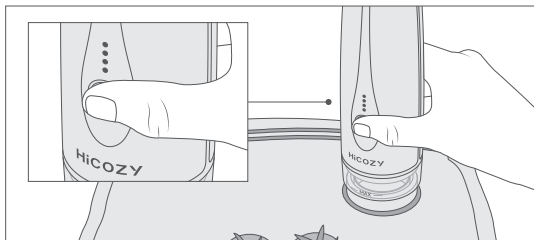
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre la machine.

Remarque : Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'il est complètement chargé et que le sac à valve d'air est complètement scellé. Pendant l'utilisation du produit, évitez les chocs violents et les chutes.

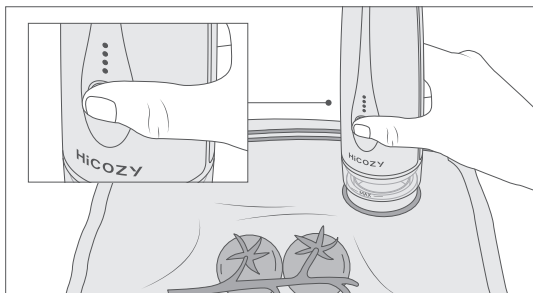
1. Remplissez et scellez le sac à fermeture hermétique à l'aide d'une pince à sceller, placez la machine à vide sur un endroit plat et stable en veillant à ce qu'aucun aliment ne se trouve au-dessus de la ligne de remplissage maximum ou sous la soupape d'air, puis alignez et appuyez sur l'orifice d'aspiration inférieur de la soupape d'aspiration.



2. Appuyez sur le bouton pendant 2 secondes pour allumer l'appareil, les voyants d'alimentation et le bouton de fonctionnement s'allument et l'appareil commence à aspirer l'air contenu dans le sac.



3. Pour interrompre le processus de mise sous vide, il suffit d'appuyer sur le bouton de fonctionnement. L'aspiration s'arrête et tous les voyants d'alimentation s'allument. Pour reprendre le processus, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton de fonctionnement.



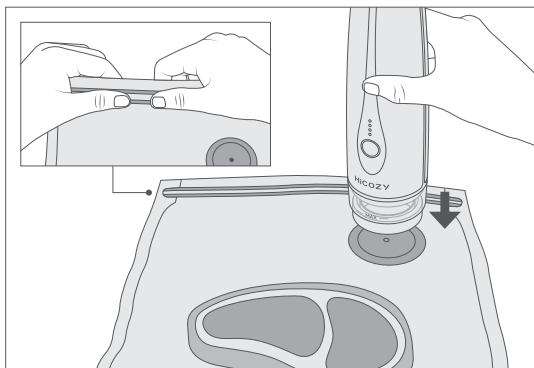
4. Le processus d'aspiration s'arrête automatiquement une fois qu'il est terminé. En même temps, l'indicateur du bouton de fonctionnement clignote pour signaler la fin de l'opération avant de s'éteindre.
5. La machine à sceller peut être facilement retirée du sac car la pression négative entre la machine à sceller et le sac à valve s'est automatiquement relâchée lorsque la mise sous vide est terminée.
6. Si la machine fonctionne sans interruption pendant 20 minutes, elle s'éteint automatiquement pour éviter toute surcharge et doit être redémarrée si un traitement supplémentaire est nécessaire.

Mode d'emploi pour la mise sous vide humide

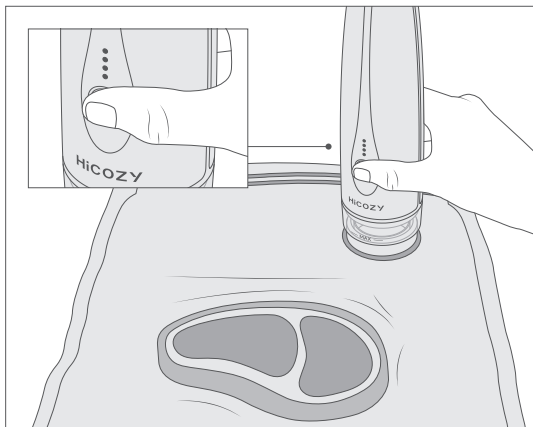
La même méthode peut être utilisée pour évacuer l'eau pendant que le processus d'aspiration est en cours. Pour des détails plus complets et plus spécifiques, veuillez vous référer aux images présentées ci-dessous.

Remarque : Dans le cas d'aliments contenant du liquide, le liquide sera aspiré et drainé dans le bouchon à liquide. Une fois l'aspiration terminée, retirez le bouchon pour vider le liquide à l'intérieur.

1. Remplir et sceller le sac à fermeture à glissière avec le liquide et les aliments, placer la machine à vide sur un endroit plat et stable, en alignant son orifice d'aspiration inférieur sur la soupape à vide.



2. Appuyez sur le bouton pendant 2 secondes pour mettre l'appareil en marche. Les voyants d'alimentation et le bouton de fonctionnement s'allument et l'appareil commence à aspirer et à évacuer l'eau.



3. Une fois le processus d'aspiration et de vidange terminé, il s'arrêtera automatiquement.
4. Une fois que vous avez fini de sceller sous vide les aliments contenant des liquides marinés ou des liquides qui peuvent avoir une odeur persistante, continuez à aspirer de l'eau propre et faites sortir l'eau par le trou d'évacuation pendant un certain temps. Cela permettra d'évacuer les résidus de liquide mariné et d'éliminer l'odeur en conséquence.

Nettoyage et entretien

Machine à emballer sous vide

- Eteindre l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil à l'aide d'une éponge humide. Ne pas immerger dans l'eau.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs, car ils risquent de rayer la surface.
- Sécher soigneusement avant de ranger l'appareil et s'assurer qu'il n'est pas en charge.

Rangement de l'appareil de mise sous vide

- Conservez l'appareil dans un endroit plat et sûr, hors de portée des enfants.
- Veuillez recharger complètement ce produit lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

Sacs

- La matière du sac peut être lavée à l'eau chaude avec du savon à vaisselle. Rincez bien les sacs et laissez-les sécher complètement avant de les réutiliser.
- Les sacs peuvent être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle en les retournant. Mettez le sac en position verticale pour que l'eau puisse pénétrer à l'intérieur du sac. Séchez soigneusement avant la prochaine utilisation.

Remarque : Les sacs utilisés pour conserver des aliments gras ne doivent pas être réutilisés.

Garantie

Garantie limitée d'un an

Cette garantie est réservée aux consommateurs. Vous êtes un consommateur si vous possédez un appareil de mise sous vide HiCOZY® acheté au détail pour un usage personnel, familial ou domestique. Sauf si la loi applicable l'exige, cette garantie n'est pas disponible pour les détaillants ou autres acheteurs ou propriétaires commerciaux.

Nous garantissons que votre HiCOZY® Vacuum Sealer sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication dans le cadre d'une utilisation domestique normale pendant 1 an à compter de la date d'achat initiale. Nous vous recommandons de visiter notre site web, www.hicozy.com, pour un moyen rapide et efficace de compléter l'enregistrement de votre produit. Toutefois, l'enregistrement du produit ne dispense pas le consommateur de conserver la preuve d'achat originale pour bénéficier des avantages de la garantie. Si vous ne disposez pas de la preuve de la date d'achat, la date d'achat aux fins de la présente garantie sera la date de fabrication.

Avant De Retourner Votre Produit Hicozy

Si votre appareil de mise sous vide HiCOZY® s'avère défectueux pendant la période de garantie, nous le réparerons ou, si nous le jugeons nécessaire, nous le remplacerons. Pour bénéficier du service de garantie, il vous suffit d'appeler notre numéro gratuit **1-866-444-2699** pour obtenir des informations complémentaires de la part de nos représentants du service clientèle ou d'envoyer le produit défectueux au service clientèle à l'adresse suivante HiCOZY.

La protection de l'environnement avant tout !



L'emballage de votre produit est composé de matériaux recyclables. Ne le jetez pas dans votre poubelle habituelle, mais déposez-le dans un centre de collecte sélective des déchets situé à proximité. Déposez votre appareil usagé dans un centre de recyclage de votre région. Merci de respecter l'environnement.

Introducción

Gracias por comprar esta envasadora al vacío de alto rendimiento.

Esta envasadora cuenta con un elegante diseño de moda, alta capacidad de vacío, parada de vacío inteligente y liberación, así como recogida de líquidos. Todas estas características la hacen ideal para su uso en el hogar o al aire libre. Funciona con bolsas de válvula, botes, recipientes de vacío y sellador de botellas de vino, prácticamente para todo lo que precisa mantener conservado.

Ahora, familiarícese con su dispositivo.



Para su seguridad y un disfrute continuado de este producto, lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de su uso.

Precauciones Importantes

Al utilizar aparatos eléctricos, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

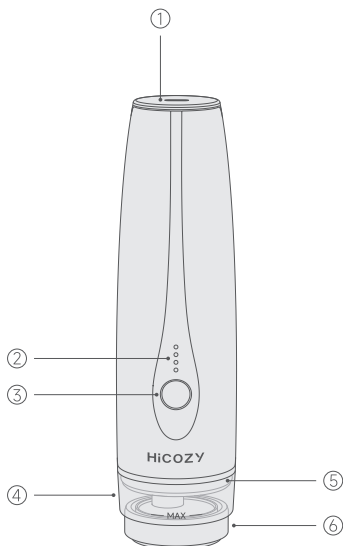
- LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.
- Para evitar riesgos, no sitúe la envasadora al vacío cerca del fuego o fuente de calor.
- Para prevenir descargas eléctricas no sumerja la máquina, (o pieza de esta) en agua u otro líquido.
- Es necesario supervisar con atención el uso del aparato por parte de niños o su uso cerca de ellos. No se recomienda el uso de este aparato por niños.
- Desenchúfela de la toma de corriente cuando no esté en uso y apáguela antes de limpiarla.
- No utilice el aparato mientras se esté cargando o si este funciona mal o se encuentre dañado de algún modo. Devuelva el aparato al Departamento de Servicio de Fábrica de HICOZY® para su examen, reparación o ajuste.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones.
- No lo coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni en un horno caliente.
- No utilice el aparato para un uso distinto al previsto. No está destinado a uso comercial.

- Utilice el aparato sólo cuando todas las piezas estén completamente encajadas y apretadas.
- Para reducir el riesgo de lesiones y daños al aparato, mantenga los ojos, el cabello y los utensilios alejados de las piezas durante el funcionamiento.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable cuando esté listo para su uso.

Características técnicas

Descripción del producto	Envasadora al vacío manual
Modelo	HV001
Dimensión del producto	Ø46 × 163mm
Tensión nominal	5V
Capacidad de la batería	800mAh
Entrada	5V ---1A
Modo de carga	TIPO-C + A, 2 en 1
Duración del funcionamiento	Más de 45 minutos para bolsas de válvula
Tiempo de carga	Alrededor de 90 minutos

Resumen del producto



① Puerto de carga Tipo-C

② Indicadores de potencia

③ Botón de encendido/apagado

④ Tapa de líquido

⑤ Anillo hermético B

⑥ Anillo hermético A

Carga de la envasadora al vacío

- Durante el proceso de carga, el indicador de alimentación del producto parpadea alternativamente.
- Una vez que está completamente cargado, se iluminan los cuatro indicadores azules de potencia. Cada indicador LED representa el 25% de la capacidad de energía.
- Cuando el nivel de potencia cae por debajo del 5%, el indicador parpadea durante unos segundos antes de que la máquina se apague automáticamente.

Instrucciones de uso para el aspirado en seco

Encendido

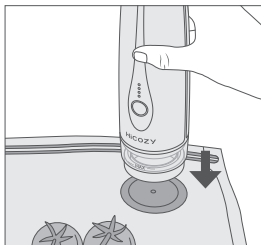
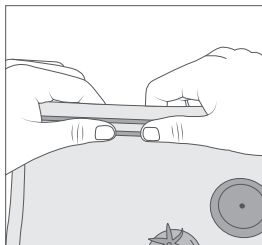
Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para encender la máquina.

Apagado

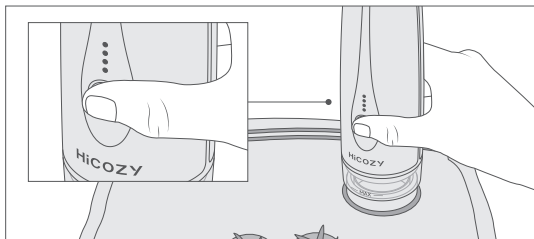
Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para apagar la máquina.

Aviso: Antes de su uso, por favor asegúrese de que el producto está completamente cargado y la bolsa de la válvula de aire esté completamente sellada. Durante el uso del producto, por favor evite colisiones violentas y caídas.

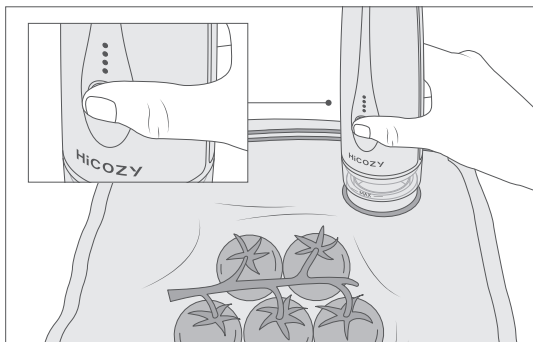
1. Llene y selle la bolsa de vacío con cremallera con un clip de sellado, coloque la máquina de vacío en un lugar plano y estable asegurándose de que no haya alimentos por encima de la línea de llenado máximo ni por debajo de la válvula de aire y, a continuación, alinee y presione su puerto de succión inferior con la válvula de vacío.



2. Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para encender la máquina, los indicadores de encendido y el botón de funcionamiento se iluminarán y la máquina empezará a aspirar el aire de la bolsa.



3. Para interrumpir el proceso de aspiración, basta con pulsar el botón de funcionamiento. El aspirado se detendrá con todos los indicadores de encendido iluminados. Para reanudar el trabajo, pulse de nuevo el botón de funcionamiento.



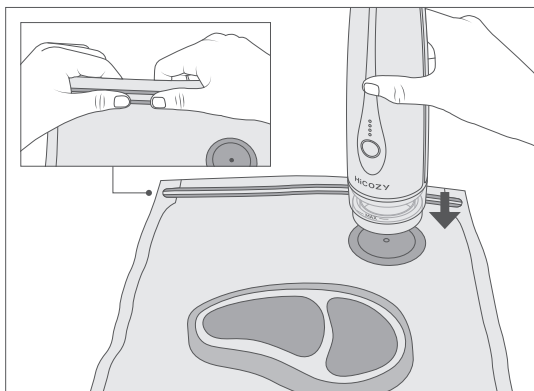
4. Una vez finalizado el proceso de aspiración, éste cesará automáticamente. Al mismo tiempo, el indicador del botón de funcionamiento parpadeará antes de apagarse para indicar que ha finalizado.
5. La envasadora puede retirarse fácilmente de la bolsa, ya que la presión negativa entre la envasadora y la bolsa se libera automáticamente al finalizar el vacío.
6. Si la máquina trabaja de forma continuada durante 20 minutos sin interrupción, se apagará automáticamente para evitar sobrecargas y será necesario volver a ponerla en marcha si es necesario seguir trabajando.

Instrucciones de uso para aspirado húmedo

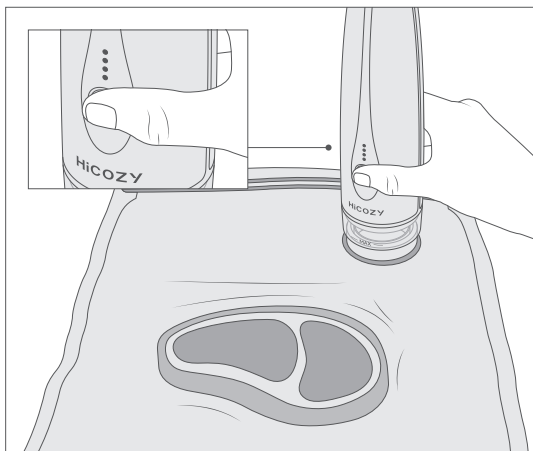
Se puede utilizar exactamente el mismo método de funcionamiento para drenar el agua mientras se realiza el proceso de aspiración. Para una información más detallada, observe las imágenes que se muestran a continuación.

Nota: En el caso de alimentos con líquido, el líquido se aspirará y se vaciará en la tapa de líquido. Una vez realizado el vacío, retire la tapa para vaciar el líquido del interior.

1. Llene y selle la bolsa de vacío con líquido y alimentos, coloque la máquina de vacío en un lugar plano y estable, alineando su puerto de succión inferior con la válvula de vacío.



2. Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para encender la máquina, los indicadores de encendido y el botón de funcionamiento se iluminarán y la máquina empezará a aspirar y a vaciar el agua.



3. Una vez completado el proceso de aspiración y vaciado, éste cesará automáticamente.
4. Cuando termine de aspirado de alimentos con líquido marinado o con líquido que pueda tener un olor persistente, siga aspirando al vacío con agua limpia y deje que salga el agua por el orificio de drenaje durante algún tiempo. Esto eliminará el líquido marinado residual y el olor correspondiente.

Limpieza y mantenimiento

Envasadora de vacío

- Apague la unidad antes de limpiarla.
- Limpie la envasadora al vacío con una esponja húmeda. No la sumerja en agua.
- No utilice limpiadores abrasivos ya que rayarán la superficie.
- Asegurándose de que no se esté cargando, séquela bien antes de guardarla.

Cómo guardar su envasadora al vacío

- Guarde la unidad en un lugar plano y seguro, fuera del alcance de los niños.
- Por favor, recargue completamente este producto cuando no lo haya utilizado durante un largo periodo de tiempo.

Bolsas

- El material de la bolsa puede lavarse en agua templada con jabón de lavavajillas. Aclare bien las bolsas y déjelas secar bien antes de volver a utilizarlas.
- Las bolsas pueden lavarse en la rejilla superior del lavavajillas poniéndolas del revés. Coloque la bolsa de pie para que el agua pueda penetrar en su interior. Séquelas bien antes de volver a utilizarlas.

Nota: Las bolsas utilizadas para guardar alimentos grasientos no deben reutilizarse.

Garantía

Garantía limitada de un año

Esta garantía está disponible sólo para consumidores. Usted es un consumidor si posee una Envasadora de Vacío HiCOZY® que fue comprada al por menor para uso personal, familiar o doméstico. Salvo que la legislación aplicable exija lo contrario, esta garantía no está disponible para minoristas u otros compradores o propietarios comerciales.

Garantizamos que su envasadora al vacío HiCOZY® esta libre de defectos en materiales y mano de obra en condiciones de uso doméstico normales durante 1 año a partir de la fecha de compra original. Le recomendamos que visite nuestra página web, www.hicozy.com para completar el registro de su producto de forma rápida y eficaz. Sin embargo, el registro del producto no elimina la necesidad de que el consumidor conserve la prueba de compra original para obtener los beneficios de la garantía. Si no tiene prueba de la fecha de compra, la fecha de compra a efectos de esta garantía será la fecha de fabricación.

Antes De Devolver Su Producto Hicozy

Si su envasadora al vacío HiCOZY® resultara defectuosa dentro del período de garantía, la repararemos o, si lo consideramos necesario, la sustituiremos. Para obtener servicio de garantía, simplemente llame a nuestro número gratuito **1-866-444-2699** para obtener información adicional de nuestros Representantes de Servicio al Cliente o envíe el producto defectuoso a Servicio al Cliente HiCOZY.

¡La protección del medio ambiente es lo primero!



El embalaje de su producto está hecho de materiales reciclables. No lo tire a su cubo de basura habitual, llévelo a un centro de recogida selectiva de residuos cercano. Por favor, lleve su aparato usado a un depósito de reciclaje de su zona. Gracias por ser respetuoso con el medio ambiente.

Introduzione

Grazie per aver acquistato questa macchina per il sottovuoto ad alte prestazioni!

Questa macchina per il sottovuoto è dotata di un design elegante e alla moda, una forte capacità di creare il vuoto, la funzione intelligente di interruzione e rilascio del vuoto, oltre che di raccolta dei liquidi. Tutte queste caratteristiche rendono il dispositivo ideale per l'utilizzo a casa o all'aperto. Funziona con sacchetti dotati di valvola, canestri, contenitori per il sottovuoto e sigillatrici per bottiglie di vino: praticamente con qualsiasi cosa venga utilizzata per conservare gli alimenti.

E ora, cominciamo a familiarizzare con il tuo dispositivo.



Per la sicurezza degli utilizzatori e per continuare ad usare questo prodotto a lungo, leggere sempre il manuale di istruzioni con attenzione prima dell'utilizzo.

Importanti Norme Di Sicurezza

Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, devono essere sempre osservate alcune precauzioni di sicurezza di base, tra le quali:

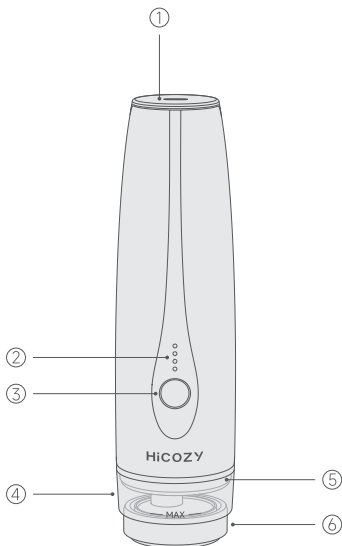
- **LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.**
- Per evitare pericoli, non tenere la macchina per il sottovuoto vicina a fiamme o fonti di calore.
- Per evitare shock elettrici, non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- È necessaria una supervisione attenta quando qualsiasi dispositivo viene utilizzato da o vicino a bambini. Questo dispositivo non è consigliato per l'uso da parte di bambini.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in carica e spegnere prima della pulizia.
- Non mettere in funzione nessun dispositivo durante la ricarica, o dopo malfunzionamenti o qualsiasi danno subito dal dispositivo. Restituire il dispositivo al servizio clienti di HICOZY® affinché venga esaminato, riparato o sistemato.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore del dispositivo può causare lesioni.
- Non collocare sopra o in prossimità di gas caldi o bruciatori elettrici, o all'interno di un forno caldo.
- Non utilizzare il dispositivo per usi diversi da quelli previsti. Il dispositivo non è stato progettato per un utilizzo commerciale.

- Mettere in funzione il dispositivo solo quando tutti i componenti sono innestati e ben fissati.
- Per ridurre il rischio di lesioni e danni al dispositivo, mantenere occhi, capelli e utensili lontano dai componenti durante l'utilizzo.
- Collocare il dispositivo su una superficie di supporto piana e stabile prima dell'uso.

Specifiche tecniche

Descrizione del prodotto	Macchina per il sottovuoto portatile
Modello	HV001
Dimensioni del prodotto	Ø46 × 163mm
Tensione nominale	5V
Capacità della batteria	800mAh
Ingresso	5V --- 1A
Modalità di ricarica	TYPE-C + A, 2 in 1
Durata di funzionamento	Oltre 45 minuti per sacchetti con valvola
Tempo di ricarica	Circa 90 minuti

Panoramica del prodotto



① Porta di ricarica Type-C

② Indicatori di alimentazione

③ Pulsante On/Off

④ Tappo per i fluidi

⑤ Anello ermetico B

⑥ Anello ermetico A

Ricarica della macchina per il sottovuoto

- Durante la ricarica, l'indicatore di alimentazione del prodotto lampeggerà.
- Una volta ricaricato completamente, tutti e quattro gli indicatori blu resteranno illuminati. Ogni indicatore LED rappresenta il 25% della capacità totale.
- Quando la carica scende sotto il 5%, l'indicatore lampeggerà per qualche secondo prima che la macchina si spegna automaticamente.

Istruzioni di funzionamento per il vuoto

Accensione

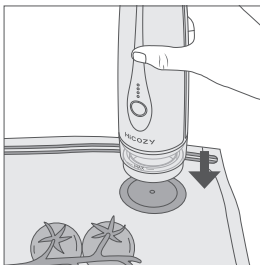
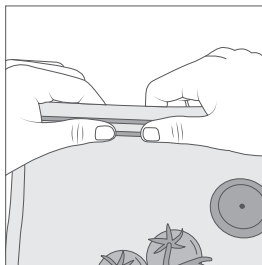
Premere e tenere premuto il pulsante per 2 secondi per accendere il dispositivo.

Spegnimento

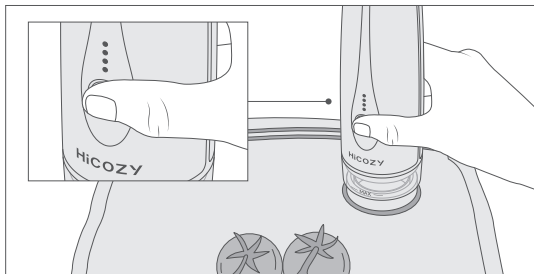
Premere e tenere premuto il pulsante per 2 secondi per spegnere il dispositivo.

Attenzione: Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia completamente carico e che la valvola dell'aria del sacchetto sia ben chiusa. Durante l'utilizzo del prodotto, evitare forti colpi e cadute.

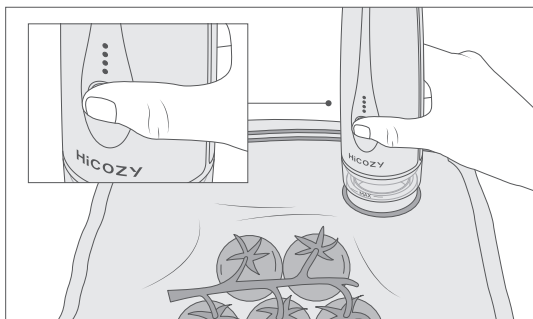
1. Riempire e sigillare la zip del sacchetto con l'apposita clip, appoggiare la macchina per il vuoto su una superficie piana e stabile, assicurandosi che il cibo non superi la line del massimo o che non sia sotto la valvola dell'aria, quindi allineare la macchina e premere verso il basso sulla valvola dell'aria.



2. Premere e tenere premuto il pulsante per 2 secondi per accendere il dispositivo. Gli indicatori di alimentazione si accenderanno e il dispositivo inizierà a risucchiare l'aria dal sacchetto.



3. Per interrompere l'aspirazione del vuoto, è sufficiente premere il pulsante di accensione/spegnimento. L'aspirazione terminerà e tutti gli indicatori di alimentazione si accenderanno. Per riprendere il funzionamento, premere nuovamente il pulsante di accensione.



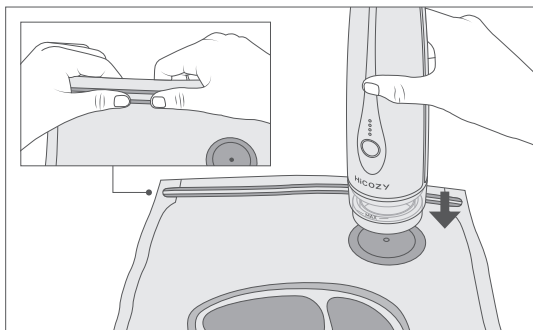
4. Una volta terminato il processo di aspirazione, il dispositivo si fermerà automaticamente. Contemporaneamente, il pulsante dell'indicatore di funzionamento lampeggerà ad indicare il completamento dell'operazione prima di spegnersi.
5. La macchina per il vuoto può essere facilmente rimossa dal sacchetto poiché la pressione negativa tra la sigillatrice e il sacchetto con valvola viene rilasciata automaticamente al termine dell'aspirazione.
6. Se il dispositivo funziona continuamente per 20 minuti senza pause, si spegnerà automaticamente per evitare sovraccarichi, e dovrà essere riavviata se è necessario utilizzarla ancora.

Istruzioni di funzionamento per il vuoto con liquidi

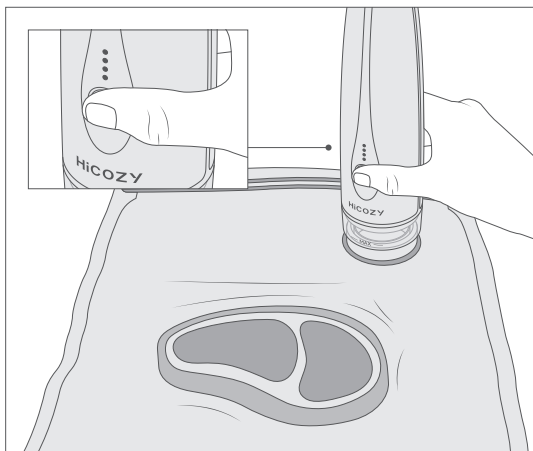
La stessa identica modalità di funzionamento può essere utilizzata per eliminare i liquidi durante il processo di sottovuoto. Per dettagli più completi e specifici, fare riferimento alle fotografie mostrate sotto.

Attenzione: in caso di cibi con fluidi, il fluido verrà aspirato e svuotato tramite il coperchio per i fluidi. Una volta messo sotto vuoto il prodotto, rimuovere il coperchio per svuotare il fluido all'interno.

1. Riempire e sigillare il sacchetto per il vuoto con il cibo e il fluido, appoggiare la macchina per il sottovuoto su una superficie piana e stabile, allineando la porta per il vuoto nella parte inferiore con la valvola per il vuoto.



2. Premere e tenere premuto il pulsante per 2 secondi per accendere il dispositivo. Gli indicatori di alimentazione e di funzionamento si accenderanno, e il dispositivo inizierà a fare il vuoto e a risucchiare il liquido.



3. Una volta terminati i processi di sottovuoto e svuotamento dei liquidi, il dispositivo si spegnerà automaticamente.
4. Una volta terminato di sigillare sottovuoto i cibi con marinatura o con fluidi dall'odore persistente, continuare a fare il vuoto e far uscire il liquido dallo scarico per qualche istante. Ciò farà uscire la marinatura residua e eviterà la formazione di odori.

Pulizia e manutenzione

Macchina per il sottovuoto

- Spegnerne il dispositivo prima della pulizia.
- Pulire la macchina per il sottovuoto con una spugna bagnata. Non immergere in acqua.
- Non utilizzare detergenti abrasivi perché potrebbero graffiare la superficie.
- Asciugare completamente prima di riporre il dispositivo e assicurarsi che non sia in modalità di ricarica.

Conservazione della macchina per il sottovuoto

- Tenere il dispositivo in un luogo piano e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
- Si prega di ricaricare completamente il prodotto quando si prevede di non utilizzarlo per lunghi periodi di tempo.

Sacchetti

- Il materiale dei sacchetti può essere lavato in acqua calda con detergente per piatti. Risciacquare accuratamente i sacchetti e farli asciugare completamente prima di riutilizzarli.
- I sacchetti possono essere lavati sul ripiano superiore della lavastoviglie dopo essere stati rivoltati. Tenere i sacchetti rivolti verso l'alto in modo che l'acqua possa entrarci dentro. Asciugare completamente prima di riutilizzare.

Nota: i sacchetti utilizzati per contenere cibi grassi non devono essere riutilizzati.

Garanzia

Garanzia limitata di un anno

Questa garanzia è disponibile per i soli clienti privati. Si definisce cliente privato chi possiede una macchina per il sottovuoto HiCOZY® acquistata presso un negozio per utilizzo personale, familiare o casalingo. Eccetto laddove diversamente richiesto dalle leggi in vigore, questa garanzia non è valida per rivenditori o altri acquirenti di tipo commerciale o professionale.

Garantiamo che la tua macchina per il sottovuoto HiCOZY® è priva di difetti di materiali e costruzione per il normale utilizzo casalingo per 1 anno dalla data dell'acquisto originario. Consigliamo di visitare il nostro sito web www.hicozy.com per registrare il prodotto in modo efficace e completo. Tuttavia, la registrazione del prodotto non annulla la necessità del cliente privato di mantenere la prova d'acquisto originaria per ottenere i benefici della garanzia. Se non si ha la prova della data di acquisto, per gli scopi della presente garanzia verrà considerata la data di produzione.

Prima Di Restituire Il Tuo Prodotto Hicozy

Se la tua macchina per il sottovuoto HiCOZY® dovesse risultare difettosa all'interno del periodo di garanzia, la ripareremo, o se lo riterremo necessario, la sostituiremo. Per ottenere il servizio di garanzia è sufficiente contattare il nostro numero verde **1-866-444-2699** per ottenere informazioni aggiuntive dal nostro Servizio Clienti o per inviare il prodotto al Servizio Clienti HiCOZY.

La protezione dell'ambiente viene prima di tutto!



L'imballo del tuo prodotto è costituito da materiali riciclabili. Non gettarlo nel bidone dell'immondizia così com'è, ma portalo in un centro per la raccolta differenziata. Lo stesso vale per il prodotto, quando dovrai buttarlo. Grazie per avere a cuore l'ambiente.

前書き

高性能な本真空シーラーをご購入いただきましてありがとうございます。
ございます。

本製品にはおしゃれなデザイン、強力なバキューム性能、高度な停止機能、吸引後の自動切り離し機能、液体吸引機能が特徴的です。このような機能はすべて家庭内やアウトドア用途に最適です。バルブ付袋、キャニスター、真空コンテナ、ワインボトルシーラーなど、新鮮に保存するためのほとんどの容器に対応しています。



本製品を安全に長くご愛用いただくため、ご使用前に必ずこの取扱説明書をよくお読みください。

重要な注意事項

家電を使用する際、次の内容を含む基本的な安全事項を必ず守ってください。

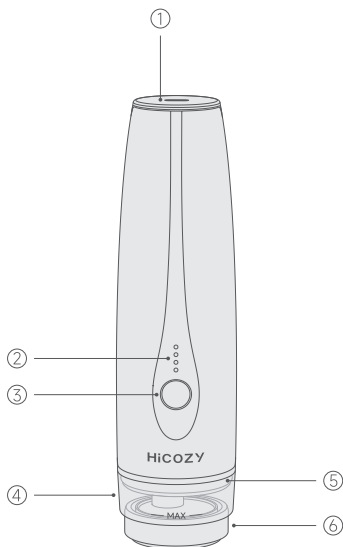
- すべての手順をお読みください。
- 危険を避けるため、本製品を火気や熱源に近づけないでください。
- 感電を避けるため、本製品を水や他の液体に浸さないでください。
- お子様が本製品を使用したり、お子様の近くで使用したりする場合、慎重に監視する必要があります。本製品はお子様の使用にはお勧めしません。
- 充電していないときはコンセントから抜き、掃除する前に電源をオフにしてください。
- 充電中に本製品を操作しないでください。本製品が誤作動または損傷した場合、操作しないでください。本製品をHICOZY®のアフターサービスにご返送いただくと、調査、修理、調整いたします。
- 本製品のメーカーが推奨しないアクセサリの使用はけがの原因になる恐れがあります。
- 本製品を高温ガスや電気バーナーの近くに置かないでください。
- 本製品を本来の目的以外に使用しないでください。業務用の使用には適していません。

- すべての部品をしっかりと取り付けた状態でのみ、本製品を操作してください。
- けがと本製品が損傷するリスクを避けるため、操作中に顔、髪の毛、その他の物体を本体に近づけないでください。
- 本製品を使用する前に平らで安定した表面に置いてください。

仕様

商品名称	ハンドヘルド真空シーラー
型番	HV001
寸法	Ø 46 × 163mm
定格電圧	5V
バッテリー容量	800mAh
入力	5V = 1A
充電方式	USBタイプC + A、2 in 1方式
操作時間	45分以上（圧縮袋の場合）
充電時間	約90分

製品概要



① タイプC充電ポート

② 電力インジケータ

③ 電源オン/オフボタン

④ 液体キャップ

⑤ 密閉リングB

⑥ 密閉リングA

バキュームシーラーの充電

- 充電中に本製品の電源インジケーターが点滅します。
- フル充電したら4つの青色インジケーターがすべて点灯します。各LEDインジケーターは25%のバッテリー残量を表します。
- バッテリー残量が5%未満になると、本製品の電源が自動的に切れる前にインジケーターが数秒間点滅します。

空気抜き操作（乾燥した状態）

電源オン

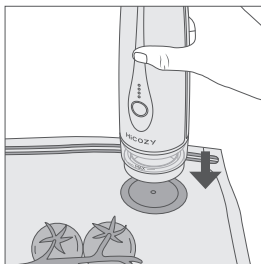
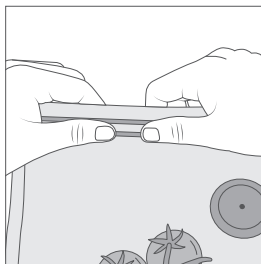
電源ボタンを2秒押し続けてください。

電源オフ

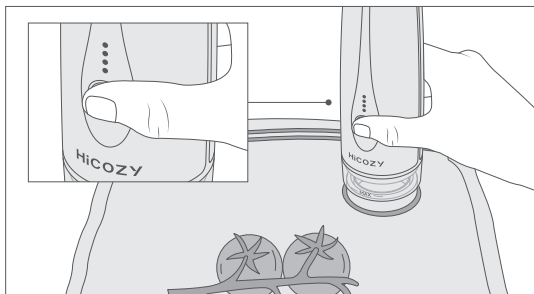
電源ボタンを2秒押し続けてください。

メモ: ご使用前に本製品を完全に充電して、バルブ付き袋が完全に密封されていることを確認してください。本製品をご使用の際、衝撃や落下には十分にご注意ください。

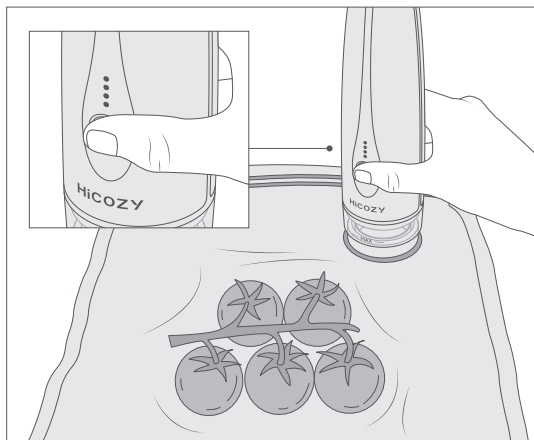
1. チャック付袋を詰めたら袋止めクリップで封じます。本製品を平らで安定した表面に置き、袋の食品が上限目盛りを超えたり、空気弁の下にはみ出たりしていないことを確認します。本製品を空気弁に合わせて押します。



2. ボタンを2秒押し続けて本製品の電源をオンにします。電源インジケータと運転ボタンが点灯し、空気の吸引動作を開始します。



3. 吸引操作を中断する場合、運転ボタンを押します。電源インジケーターが点灯した状態で停止します。運転ボタンをもう一度押すと吸引操作を再開します。



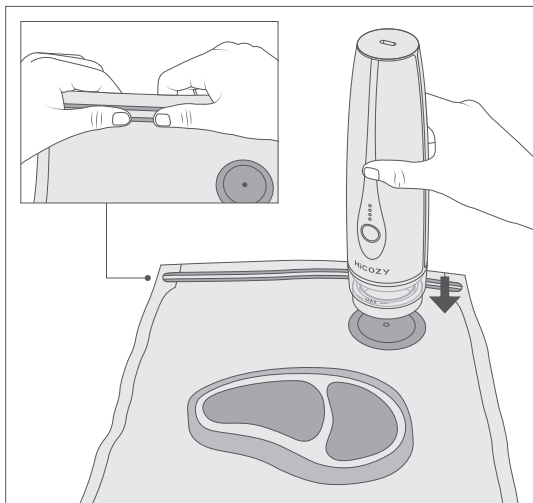
4. 吸引操作が完了したら、自動的に停止します。それと同時に、運転ボタンのインジケーターが点滅して操作が完了したことを知らせてから動作が停止します。
5. 吸引操作が完了すると袋が密閉されるため、本製品を空気弁から離すことができます。
6. 本製品を連続的に20分操作した場合、オーバーヒートを防止するために自動的に電源が切れます。作業を続ける場合、再始動する必要があります。

水分を含む空気の吸引

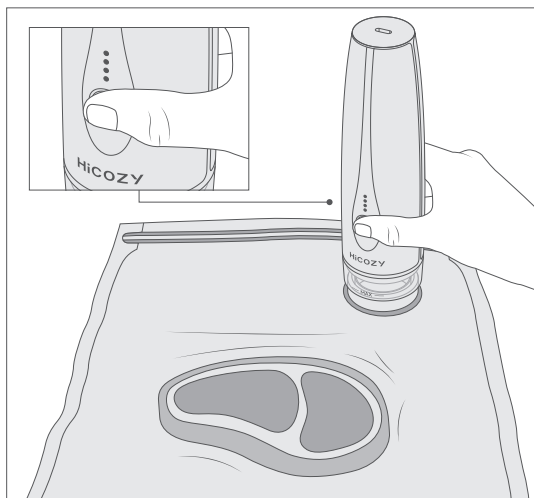
前項と同様な吸引方法で水分を吸引できます。広範囲で詳細な手順については、以下の画像を参照してください。

メモ: 水分を含む食品を取り扱う場合、水分を吸引して液体キャップに蓄積されます。吸引操作が完了したら、液体キャップを外して液体を取り除いてください。

1. チャック付袋を詰めたら本製品を平らで安定した表面に置き、本体の吸引口を空気弁に合わせます。



2. ボタンを2秒押し続けて本製品の電源をオンにします。電源インジケータと運転ボタンが点灯し、空気と水分の吸引動作を開始します。



3. 吸引操作が完了したら、自動的に停止します。
4. マリネ液（または匂いが付着しやすい液体）を吸引した後、きれいな水を吸引し続けて本体内部をすすぎ、排水口から出してください。内部に付着したマリネ液などを取り除き、匂いの付着を防止します。

掃除とお手入れ

真空シーラー

- 本製品を掃除する前に電源をオフにしてください。
- 本製品を湿ったスポンジで掃除してください。本製品を水に浸さないでください。
- 研磨剤が入った洗剤を使用すると表面に傷をつけるため、使用しないでください。
- 保管する前に完全に乾燥させてください。充電した状態で保管しないでください。

真空シーラーの保管

- 本製品を平らで安定した場所に置き、お子様の手の届かない場所に保管してください。
- 本製品を長時間使用しない場合、フル充電してください。

袋

- 袋はぬるま湯と食器用洗剤で洗えます。袋を十分にゆすいで完全に乾燥させてから再度利用してください。
- 袋を裏返しにした状態で食洗機の上部ラックに置いて洗えます。水が流れやすいように袋を立てた状態でラックに置いてください。完全に乾燥させてから再度利用してください。

メモ：油っこい食品を保管した袋は再利用しないでください。

保証

1年間の保証

保証は個人の消費者のみに適用されます。「消費者」とは、HiCOZY®真空シーラーを小売業者から購入して個人や家庭で使用するお客様のことを指します。関係法令で定める場合を除き、本保証は小売業者やその他の業務用の購入者や所有者には適用されません。

すべてのHiCOZY®真空シーラーは材質と品質において欠陥がないことを保証します。正常な使用状態で不具合が発生した場合、ご購入いただいた日付から1年間無償で修理または交換いたします。当社ウェブサイトのwww.hicozy.comにアクセスして迅速かつ効率的に製品登録をお勧めします。ただし、保証の対象になるには製品登録を行うだけでなく、購入証明書の原本を保管する必要があります。購入した日付が確認できない場合、本保証には製品の製造年月日が適用されます。

HICOZY製品を返品する前に

保証期間内にHiCOZY®真空シーラーに不具合が発生した場合、修理または（必要に応じて）交換いたします。保証サービスを受ける場合、フリーダイヤルの **1-866-444-2699** にお電話して詳細をご確認いただくか、不具合が発生した製品をHiCOZYのカスタマーサービス宛てにご返送ください。

環境保護を第一優先で



本製品の梱包材はリサイクル可能な材料を使用しています。通常のごみとして廃棄せずに、資源ごみとして処分しましょう。本製品を廃棄する際、お住まいの自治体に従って廃棄処分してください。いつも環境への配慮ありがとうございます！

HiCOZY

VERSION: 1.1

封面



封底



HiCOZY	本设计图纸版权归本公司所有，未经本公司书面同意不得复印。	项目信息		技术规格		1. 印刷内容、字体、字体颜色（和文档一致）符合要求 2. 表面整洁平整，无褶皱破损、无污渍杂质、无划痕 3. 字体、图案应清晰、正确、无错印、漏印，无油墨污染	
	本图纸应与说明，产品状况，产品结构图及有关图纸协调使用，发现任何差异请立即通知设计师。	产品名称	手持式真空封口机HV001	尺寸规格	90×130mm	设计人员	Eddy
物料类型		说明书	印刷颜色	CMYK	设计日期	2025.06.09	
重庆麦一科技有限公司 Chongqing Maiyi Technology Co., Ltd.	图档中所有尺寸比例为1:1。 公差: L(长)* (宽): +1/-1mm, H(高): ±1mm	物料版本	V1.1	物料材质	封面封底: 157g铜版纸 内页: 105g铜版纸	产品对接	Leon
		版本说明	营销型号、水位线丝印	后道工艺	胶装（封面封底覆哑膜）	翻译对接	